

sound FS R312

руководство пользователя

sound FS R312
sound FS R312 myChoice



Настоящее руководство пользователя относится к следующим моделям:

Слуховые аппараты



sound FS 9-R312

sound FS 7-R312

sound FS 5-R312

sound FS 3-R312

sound FS 1-R312

sound FS 1-R312 myChoice



Данные вашего слухового аппарата

- ❗ Если ни один пункт не отмечен, и вы не знаете модель вашего аппарата — обратитесь к вашему специалисту по слухопротезированию.
- ❗ При авиаперелетах уточняйте у авиаперевозчика необходимость переключения устройств в режим полета (см. главу 11).

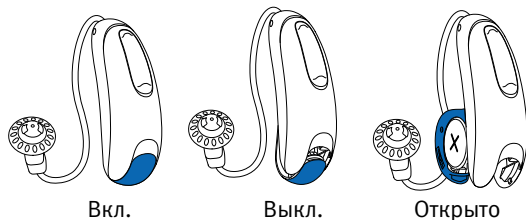
Модели слуховых аппаратов	Тип батарейки
☐ sound FS R312 (9/7/5/3/1)	☐ 312
☐ sound FS R312 myChoice	

Вкладыши

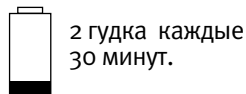
- ☐ Стандартный купольный ушной вкладыш
- ☐ Индивидуальный ушной вкладыш типа SlimTip
- ☐ Индивидуальный ушной вкладыш типа cShell

Краткое руководство

Включение и выключение



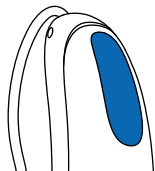
Низкий заряд батареи



Тип батарейки

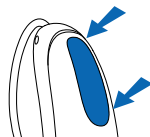


Многофункциональная кнопка



Многофункциональная кнопка

У этой кнопки несколько функций. В зависимости от того, как запрограммирован слуховой аппарат, она может служить регулятором громкости и/или переключателем программ. Это указано в ваших индивидуальных инструкциях.



Телефонные звонки: если слуховые аппараты сопряжены с телефоном по Bluetooth®, коротким нажатием вы сможете принимать, а длительным нажатием – отклонять входящие вызовы.

Включение и выключение: полностью закройте дверцу батарейного отсека, чтобы включить слуховой аппарат; частично откройте дверцу, чтобы выключить слуховой аппарат.

Переход в режим полета: при выключенном слуховом аппарате нажмите и удерживайте нижнюю часть многофункциональной кнопки, одновременно закрывая дверцу батарейного отсека, и продолжайте удерживать кнопку в течение 7 секунд.

Спасибо!

Спасибо, что выбрали эти слуховые аппараты.

Внимательно прочитайте руководство пользователя, чтобы правильно пользоваться устройством и получить максимальную пользу. Обучение для обращения с устройством не требуется. Специалист по слухопротезированию поможет настроить аппараты под ваши индивидуальные предпочтения во время консультации при продаже.

За дополнительной информацией о функциях, преимуществах, настройке, использовании, уходе, обслуживании/ремонте слуховых аппаратов и аксессуаров обращайтесь к вашему специалисту или представителю производителя.

Дополнительные сведения — в паспорте изделия.

Содержание

1. Компоненты слуховых аппаратов	4
2. Включение и выключение	6
3. Надевание слуховых аппаратов	7
4. Снятие слуховых аппаратов	9
5. Маркировка левого и правого слухового аппарата	10
6. Многофункциональная кнопка	11
7. Информация о батареях	14
8. Обзор вариантов подключения	17
9. Первичное сопряжение	18
10. Телефонные звонки	20
11. Авиарежим	24
12. Использование приложения «HANSATON stream remote» ...	26
13. Условия использования, транспортировки и хранения	27
14. Уход и обслуживание	29
15. Замена серного фильтра	32
16. Сведения о соответствии	36
17. Информация и пояснения к символам	39
18. Поиск и устранение неисправностей	43
19. Важная информация о мерах безопасности	48
20. Тиннитус–маскер	67
21. Сервисное обслуживание и гарантийные обязательства	69

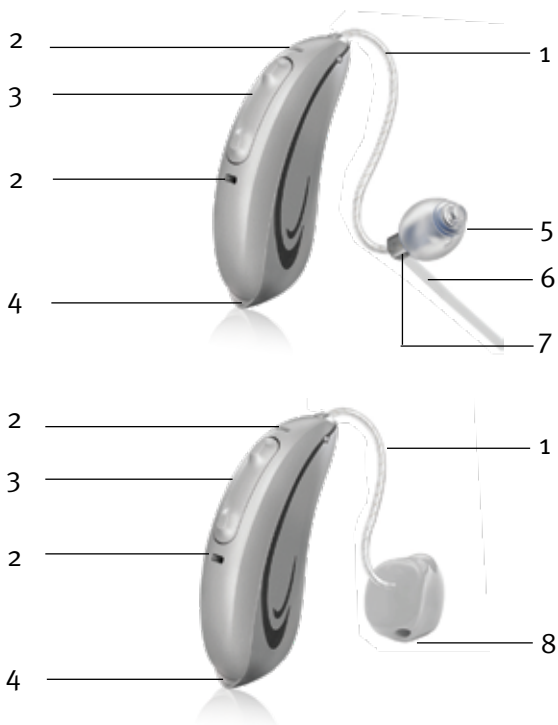
1. Компоненты слуховых аппаратов

- 1 **Трубочка** — соединяет акустический модуль (динамик) со слуховым аппаратом
- 2 **Отверстия микрофонов** — через них звук поступает в слуховой аппарат
- 3 **Многофункциональная кнопка** — переключение программ, регулировка громкости, прием/отклонение звонков (в зависимости от настройки)
- 4 **Дверца батарейного отсека (вкл./выкл.)** — полностью закрытая — включить; частично открытая — выключить; полностью открытая — доступ для замены батарейки
- 5 **Стандартный вкладыш** — фиксирует динамик в слуховом проходе
- 6 **Фиксатор** — предотвращает выскальзывание стандартного вкладыша и динамик из слухового прохода
- 7 **Динамик** — усиливает звук и передает его непосредственно в слуховой проход
- 8 **Индивидуальный вкладыш** — обеспечивает фиксацию слухового аппарата в ухе

Совместимые ушные вкладыши



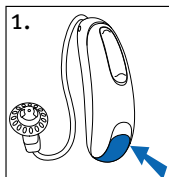
Слуховые аппараты sound FS R312



2. Включение и выключение

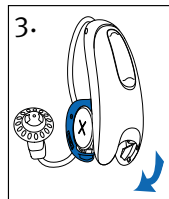
Дверца батарейного отсека выполняет функцию выключателя.

1. **Включить:** полностью закройте дверцу батарейного отсека.



2. **Выключить:** частично откройте дверцу батарейного отсека.

3. **Открыть:** полностью откройте дверцу батарейного отсека для доступа и замены батареек.



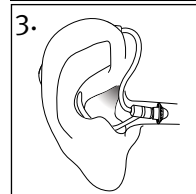
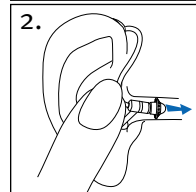
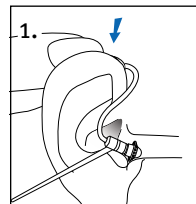
- ① При включении и выключении слухового аппарата, когда он находится на ухе, удерживайте устройство за верхнюю и нижнюю части указательным и большим пальцами. Для открытия и закрытия дверцы батарейного отсека используйте указательный палец другой руки.

3. Надевание слуховых аппаратов

Ваши слуховые аппараты имеют цветовую маркировку на внешней стороне корпуса: красный — правое ухо; синий — левое ухо.

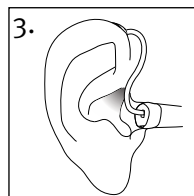
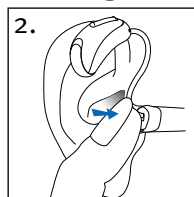
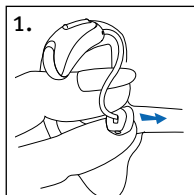
Слуховые аппараты со стандартными вкладышами

1. Разместите слуховой аппарат за ухом.
2. Удерживая трубочку в месте ее соединения с ушным вкладышем, аккуратно введите ушной вкладыш в слуховой проход. Трубочка должна плотно прилегать к голове и не выступать наружу.
3. Если предусмотрен фиксатор, разместите его в ухе так, чтобы он располагался у нижнего края входа в слуховой проход.



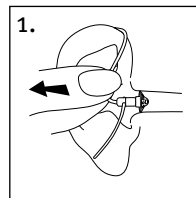
Слуховые аппараты с индивидуальными вкладышами

1. Удерживайте индивидуальный вкладыш между большим и указательным пальцами. Отверстие должно быть направлено в сторону слухового прохода, при этом слуховой аппарат располагается над ухом.
2. Аккуратно введите вкладыш в ухо. Вкладыш должен плотно и комфортно располагаться в ухе.
3. Разместите слуховой аппарат за ухом.



4. Снятие слуховых аппаратов

1. Потяните за изгиб трубочки и снимите слуховой аппарат из-за уха.



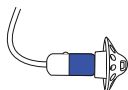
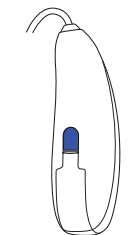
Маркировка

Серийный номер и год изготовления указаны на внутренней стороне дверцы батарейного отсека.

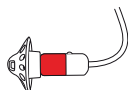
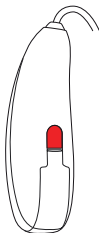
5. Маркировка левого и правого слухового аппарата

На задней стороне корпуса слухового аппарата и на динамике имеются красная или синяя маркировки. Они указывают на то, является ли слуховой аппарат левым или правым.

Синяя маркировка
для **левого**
слухового аппарата.

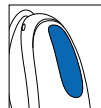


Красная маркировка
для **правого**
слухового аппарата.



6. Многофункциональная кнопка

Ваши слуховые аппараты оснащены многофункциональной кнопкой, которая позволяет управлять их функциями. Многофункциональная кнопка может использоваться как для регулировки громкости, так и для переключения программ прослушивания.



Вы также можете использовать её для управления вызовами на сопряженном мобильном телефоне. Если слуховые аппараты сопряжены с телефоном по Bluetooth®, коротким нажатием на верхнюю или нижнюю часть многофункциональной кнопки вы сможете принимать, а длительным нажатием – отклонять входящие вызовы. Обратитесь к разделу 10.

Для управления слуховыми аппаратами можно также использовать дополнительный пульт дистанционного управления или приложение HANSATON stream remote App.

- i В данной инструкции описаны настройки многофункциональной кнопки по умолчанию. Ваш специалист по слухопротезированию может изменить функции кнопки. Для получения дополнительной информации обратитесь к специалисту по слухопротезированию.

Bluetooth® является зарегистрированным товарным знаком, принадлежащим компании Bluetooth SIG, Inc.

□ Управление программами

Каждый раз, когда вы нажимаете верхнюю часть кнопки на любом из слуховых аппаратах дольше 2 секунд, происходит переход к следующей программе слухового аппарата. Слуховые аппараты подают сигналы, указывая, какая программа активна.

Настройка программы	Звуковые сигналы	
Программа 1 (например, автоматическая программа)		1 гудок
Программа 2 (например, речь в шуме)		2 гудка
Программа 3 (например, телефон)		3 гудка
Программа 4 (например, музыка)		4 гудка

□ Регулировка громкости

Чтобы изменить громкость окружающих звуков:

- Нажмите верхнюю часть кнопки на слуховом аппарате, чтобы увеличить громкость
- Нажмите нижнюю часть кнопки на слуховом аппарате, чтобы уменьшить громкость.

При изменении громкости слуховые аппараты подают звуковые сигналы.

Регулировка громкости	Звуковые сигналы	
Рекомендуемый уровень громкости		1 гудок
Увеличение громкости		короткий гудок
Уменьшение громкости		короткий гудок
Максимальный уровень громкости		2 гудка
Минимальный уровень громкости		2 гудка

7. Информация о батареях

Предупреждение о низком заряде батареи

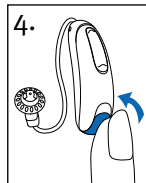
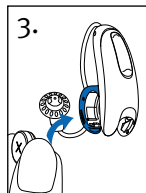
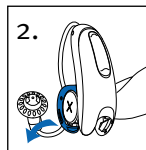
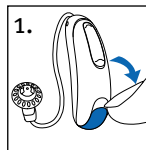
Два длинных звуковых сигнала указывают на низкий уровень заряда батареи слухового аппарата. После предупреждения о низком заряде звук может стать менее четким. Это является нормальным явлением и устраняется заменой батареи.

Если вы не слышите предупреждение о низком заряде батареи, ваш специалист по слухопротезированию может изменить тональность или громкость звукового сигнала.

- ① Слуховые аппараты настроены на подачу предупреждения о низком заряде батареи каждые 30 минут до момента замены батареи. Однако, в зависимости от состояния батареи, она может полностью разрядиться до появления следующего предупреждения. Поэтому рекомендуется заменить батарею как можно скорее после появления предупреждения о низком заряде.

Замена батарейки

1. Осторожно откройте дверцу батарейного отсека ногтем.
2. Ногтем вытолкните батарею в сторону открытого края дверцы батарейного отсека.
3. Вставьте новую батарею в батарейный отсек так, чтобы знак «плюс» (+) на батарее был направлен в ту же сторону, что и индикатор на дверце. Это обеспечит правильное закрытие дверцы.
- ① Если батарейка установлена неправильно, слуховой аппарат не включится.
4. Закройте дверцу батарейного отсека.



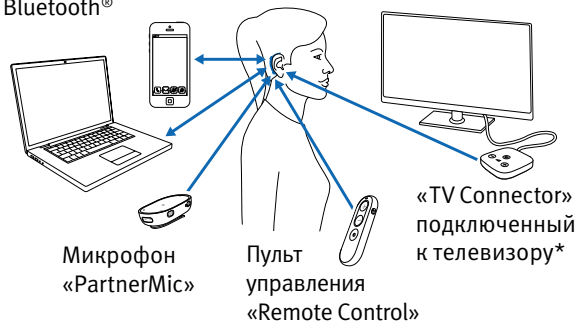
Уход за батарейками

- Всегда утилизируйте батарейки безопасным и экологически ответственным способом.
- Для продления срока службы батареек не забывайте выключать слуховые аппараты, когда они не используются, особенно во время сна.
- Извлекайте батарейки и оставляйте дверцу батарейного отсека открытой, когда слуховые аппараты не используются, особенно во время сна. Это позволит влаге, скопившейся внутри устройства, испаряться.

8. Обзор вариантов подключения

На рисунке представлены варианты подключения вашего слухового аппарата к внешним устройствам.

Устройства, снабженные Bluetooth®



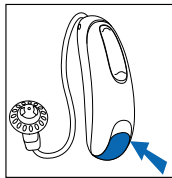
Для получения дополнительной информации см. руководство пользователя, прилагаемое к соответствующему аксессуару. Чтобы приобрести TV Connector, пульт дистанционного управления, PartnerMic или Roger, обратитесь к вашему специалисту по слухопротезированию.

*«TV Connector» можно подключить к любому источнику аудиосигнала, например, к телевизору, компьютеру или стереопроигрывателю.

9. Первичное сопряжение

1. На телефоне перейдите в меню настроек, убедитесь, что Bluetooth® включен, и запустите поиск устройств Bluetooth.

2. Включите слуховые аппараты, полностью закрыв дверцу батарейного отсека. Слуховые аппараты будут находиться в режиме сопряжения в течение 3 минут.



3. На телефоне отобразится список найденных устройств Bluetooth. Выберите в списке ваши слуховые аппараты, чтобы выполнить сопряжение обоих слуховых аппаратов одновременно. После успешного подключения к телефону в слуховых аппаратах прозвучит подтверждающий звуковой сигнал.

- ① Процедуру сопряжения необходимо выполнить только один раз для каждого телефона с поддержкой Bluetooth.
- ① Инструкции по сопряжению устройства Bluetooth с телефоном см. в руководстве пользователя вашего телефона.

Bluetooth® является зарегистрированным товарным знаком, принадлежащим компании Bluetooth SIG, Inc.

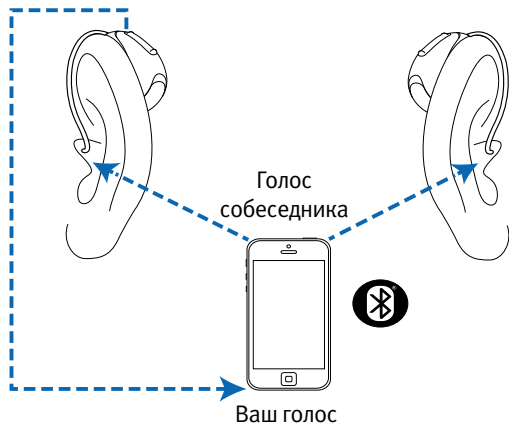
Подключение к мобильному телефону

После сопряжения слуховых аппаратов с телефоном они будут автоматически подключаться снова, когда телефон и слуховые аппараты включены и находятся в зоне действия. Подключение может занять до 2 минут.

- ① Соединение сохраняется, пока телефон остается включенным и находится на расстоянии до 10 м (30 футов).
- ① Чтобы переключить вызов между слуховыми аппаратами и динамиком мобильного телефона, выберите на телефоне нужный источник звука. Если вы не уверены, как это сделать, обратитесь к руководству пользователя вашего мобильного телефона.

10. Телефонные звонки

Ваши слуховые аппараты поддерживают прямую связь с устройствами Bluetooth®. При сопряжении и подключении к телефону вы будете слышать звуковые оповещения, уведомления о входящих вызовах и голос собеседника напрямую в своих слуховых аппаратах. Звонки проходят в режиме «hands-free» (свободные руки): это означает, что ваш голос улавливается микрофонами слуховых аппаратов и передается обратно в телефон. К вашим аппаратам могут быть одновременно подключены два активных Bluetooth-устройства, при этом поддерживается возможность сопряжения и с дополнительными устройствами.



Исходящий вызов

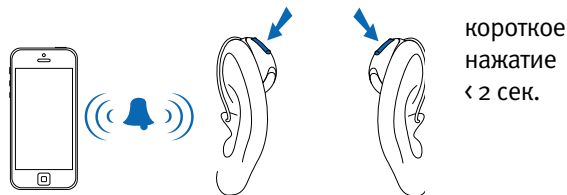
Введите номер телефона и нажмите кнопку вызова. Вы услышите сигналы дозвона напрямую через свои слуховые аппараты. Ваш голос будет улавливаться микрофонами слуховых аппаратов и передаваться в телефон.

- ① Вам не нужно подносить мобильный телефон близко ко рту — ваш голос передается на телефон через слуховые аппараты.

Входящий вызов

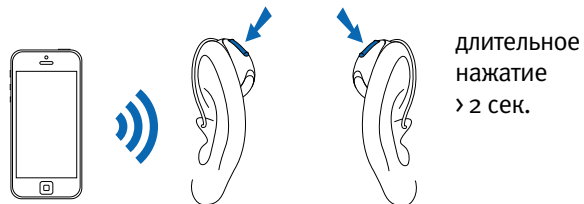
При поступлении входящего вызова в слуховых аппаратах прозвучит уведомление (например, рингтон или голосовое оповещение).

Вы можете принять вызов коротким нажатием (менее 2 секунд) на верхнюю или нижнюю часть multifunctional кнопки на слуховом аппарате или сделать это напрямую на телефоне.



Завершение вызова

Для завершения вызова нажмите и удерживайте более 2 секунд верхнюю или нижнюю часть multifunctional кнопки слухового аппарата либо завершите вызов непосредственно на телефоне.



Отклонение вызова

Для отклонения входящего вызова нажмите и удерживайте более 2 секунд верхнюю или нижнюю часть multifunctional кнопки слухового аппарата либо отклоните вызов непосредственно на телефоне.

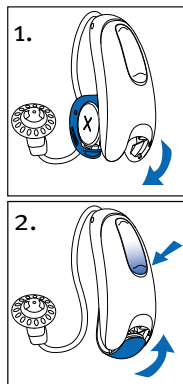
11. Авиарежим

Ваши слуховые аппараты работают в частотном диапазоне 2,4–2,48 ГГц. Согласно требованиям некоторых авиакомпаний, все подобные устройства должны быть переведены в авиарежим. В этом режиме слуховые аппараты продолжают функционировать нормально, за исключением Bluetooth®.

Включение авиарежима

Чтобы отключить беспроводную функцию Bluetooth® и перейти в авиарежим:

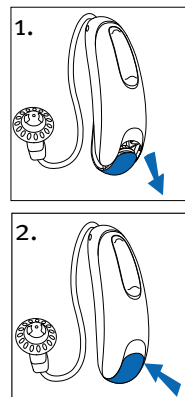
1. Откройте дверцу батарейного отсека.
2. При выключенном слуховом аппарате нажмите и удерживайте нижнюю часть многофункциональной кнопки, одновременно закрывая дверцу батарейного отсека, и продолжайте удерживать кнопку в течение 7 секунд.



Отключение авиарежима

Для активации беспроводной функции Bluetooth® и отключения авиарежима:

1. Откройте дверцу батарейного отсека.
2. Вновь закройте дверцу батарейного отсека.



12. Использование приложения «HANSATON stream remote»

Информация о совместимости

Приложение «HANSATON stream remote» может использоваться на телефонах с поддержкой технологии Bluetooth Low Energy (LE). Информацию о совместимости мобильных телефонов см. на сайте: **hansaton.com/support**

Инструкцию по применению см. на сайте: **hansaton.com/user-guides**

Для установки приложения «HANSATON stream remote» пользователям iPhone необходимо отсканировать QR-код:



Для установки приложения «HANSATON stream remote» пользователям Android OS необходимо отсканировать QR-код:



iPhone® является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.
iOS® является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком компании Cisco Systems, Inc. и/или её аффилированных лиц в США и некоторых других странах.
Android™ является товарным знаком компании Google LLC.

13. Условия использования, транспортировки и хранения

Данное изделие спроектировано таким образом, что оно функционирует без проблем или ограничений при использовании по назначению, если иное не указано в данном руководстве пользователя.

Убедитесь, что вы используете, транспортируете и храните слуховой аппарат в соответствии со следующими условиями:

	Использование	Транспортировка	Хранение
Температура	от +5 до +40 °C (от +41 до +104 °F)	от -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F)	от -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F)
Влажность	от 0% до 85% (без конденсации)	от 0% до 93% (без конденсации)	от 0% до 93% (без конденсации)
Атмосферное давление	от 500 до 1060 гПа	от 500 до 1060 гПа	от 500 до 1060 гПа

Данные слуховые аппараты имеют степень защиты IP68. Это означает, что они защищены от воздействия пыли и воды и рассчитаны на повседневное использование. Их можно носить под дождем, однако их нельзя полностью погружать в воду или использовать во время принятия душа, плавания либо других водных процедур. Слуховые аппараты не следует подвергать воздействию хлорированной воды, мыла, соленой воды или других жидкостей, содержащих химические вещества.

Если устройство подвергалось хранению или транспортировке в условиях, выходящих за пределы рекомендованных условий эксплуатации, перед включением дождитесь 15 минут после восстановления рекомендованных условий окружающей среды.

14. Уход и обслуживание

Ожидаемый срок службы:

Ожидаемый срок службы слуховых аппаратов составляет пять лет. В течение этого периода устройства считаются безопасными для использования.

Коммерческий период сервисного обслуживания:

Регулярный и надлежащий уход за слуховыми аппаратами способствует сохранению их высоких эксплуатационных характеристик на протяжении всего ожидаемого срока службы. Компания Sonova AG обеспечивает сервисное обслуживание и ремонт в течение не менее пяти лет после вывода соответствующей модели слухового аппарата и ее основных компонентов из продуктового портфеля.

Общие сведения

Перед использованием лака для волос или нанесением косметических средств снимайте слуховой аппарат с уха, так как данные продукты могут повредить устройство.

Ваши слуховые аппараты устойчивы к воздействию воды, пота и пыли при соблюдении следующих условий:

- После воздействия воды, пота или пыли слуховой аппарат очищен и полностью высушен;
- Слуховой аппарат используется и обслуживается в соответствии с настоящим руководством пользователя.

Ежедневно

Слуховой аппарат

Осматривайте ушной вкладыш на наличие ушной серы и скоплений влаги и очищайте поверхности безворсовой салфеткой. Никогда не используйте для очистки слухового аппарата чистящие средства, такие как бытовые моющие средства, мыло и т. п. Не рекомендуется промывать устройство водой. Если требуется более тщательная очистка слухового аппарата, обратитесь к специалисту по слухопротезированию за рекомендациями и информацией о фильтрах или методах сушки.

Еженедельно

Слуховой аппарат

Чистите вкладыш мягкой влажной тканью или специальной тканью для ухода за слуховыми аппаратами. За более подробными инструкциями по уходу или для более тщательной очистки обращайтесь к специалисту по слухопротезированию.

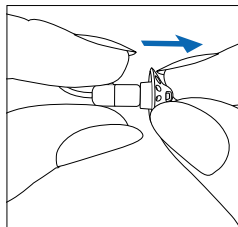
15. Замена серного фильтра

Ваш слуховой аппарат оснащен серным фильтром, который защищает динамик от загрязнения ушной серой.

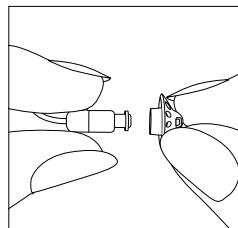
Регулярно проверяйте состояние серного фильтра и заменяйте его, если он выглядит загрязненным либо если снижается громкость или ухудшается качество звука слухового аппарата. При использовании стандартного ресивера серный фильтр следует заменять регулярно, примерно каждые 4–8 недель.

Снятие ушного вкладыша с динамика

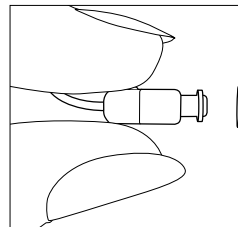
1. Снимите ушной вкладыш с динамика, удерживая динамик одной рукой, а ушной вкладыш — другой.



2. Аккуратно потяните ушной вкладыш, чтобы снять его.

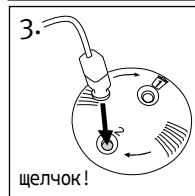
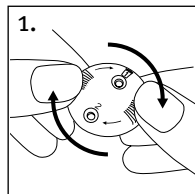


3. Очистите динамик безворсовой салфеткой.



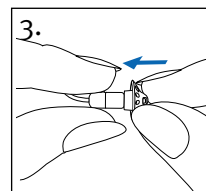
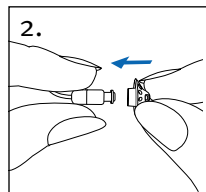
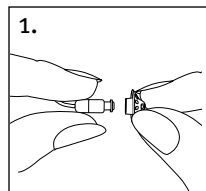
Замена серного фильтра с использованием диска CeruShield™

1. Аккуратно поверните диск CeruShield™ в направлении, указанном стрелками, пока под значком корзины не появится свободное отверстие.
2. Чтобы извлечь использованный серный фильтр, аккуратно вставьте динамик в свободное отверстие (под значком корзины) до щелчка. После щелчка вы увидите извлеченный фильтр в отверстии под значком корзины.
3. Чтобы установить новый фильтр, аккуратно вставьте динамик в отверстие, где виден новый серный фильтр (напротив значка корзины), до щелчка. После щелчка нижнее отверстие будет пустым, а новый серный фильтр окажется установленным в динамике.



Надевание ушного вкладыша на динамик

1. Возьмите динамик одной рукой, а вкладыш – другой.
2. Наденьте вкладыш на кончик динамика до упора.
3. Правильно надетый вкладыш плотно сидит на динамике.



16. Сведения о соответствии

Декларация о соответствии

Настоящим компания Sonova AG заявляет, что данное изделие соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2017/745 о медицинских изделиях (MDR) и требованиям Директивы 2014/53/EU о радиооборудовании.

Полный текст деклараций соответствия ЕС можно получить у производителя по следующему адресу:

www.sonova.com/en/certificates

Австралия / Новая Зеландия:



Указывает на соответствие устройства применимым требованиям Radio Spectrum Management (RSM) и Австралийского управления по связи и средствам массовой информации (ACMA), необходимым для законной продажи в Новой Зеландии и Австралии. Знак соответствия R-NZ применяется к радиоустройствам, поставляемым на рынок Новой Зеландии в рамках уровня соответствия A1.

Слуховой аппарат, описанный в настоящем руководстве пользователя, сертифицирован как:

Стандартная слуховая система

USA - FCC ID:

KWC-MZP

sound FS R312

Уведомление 1:

Данное устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC и стандарту RSS-210 Министерства промышленности Канады. Эксплуатация устройства допускается при соблюдении следующих двух условий:

- 1) устройство не должно создавать вредных помех;
- 2) устройство должно принимать любые принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызывать нежелательную работу устройства.

Уведомление 2:

Изменения или модификация данного устройства, не одобренные явно компанией Sonova AG, могут привести к аннулированию разрешения FCC на эксплуатацию данного устройства.

Уведомление 3:

Данное устройство прошло испытания и признано соответствующим требованиям к цифровым устройствам класса В в соответствии с частью 15 Правил FCC и стандартом ICES-003 Министерства промышленности Канады. Эти требования разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, при установке и эксплуатации с нарушением инструкций, может создавать вредные помехи радиосвязи. Однако отсутствие помех в конкретной установке не гарантируется.

Если устройство вызывает вредные помехи приему радио- или телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и повторного включения устройства, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- изменить ориентацию или местоположение приемной антенны;
- увеличить расстояние между устройством и приемником;
- подключить устройство к розетке, относящейся к другой электрической цепи, нежели та, к которой подключен приемник;
- обратиться за помощью к продавцу или опытному специалисту по радио- и телевизионной технике.

Параметры радиомодуля вашего слухового аппарата

Тип антенны	Резонансная рамочная антенна
Рабочая частота	от 2,4 ГГц – до 2,48 ГГц
Модуляция	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Излучаемая мощность	< 2,5 мВт

Bluetooth®

Радиус действия	~1 м
Bluetooth	4,2 Двойной режим
Поддерживаемые протоколы	HFP (Hands-free profile), A2DP

Соответствие стандартам эмиссии и помехоустойчивости

Стандарты эмиссии	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
Стандарты помехоустойчивости	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2

17. Информация и пояснения к символам



Символом CE компания Sonova AG подтверждает, что данное изделие — включая аксессуары — соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2017/745 о медицинских изделиях (MDR), а также Директивы 2014/53/EU о радиооборудовании. Цифры, следующие за знаком CE, соответствуют коду нотифицированных органов, привлеченных в рамках вышеуказанных регламента и директивы.



Данный символ указывает на то, что изделия, описанные в настоящем руководстве пользователя, соответствуют требованиям предъявляемым к деталям типа В в соответствии со стандартом EN 60601-1. Поверхность слухового аппарата относится к деталям типа В.



Указывает на производителя медицинского изделия в соответствии с Регламентом (ЕС) 2017/745 о медицинских изделиях.



Указывает дату изготовления медицинского изделия.



Указывает на уполномоченного представителя в Европейском сообществе. EC REP также является импортером в Европейский союз.



Данный символ указывает на то, что пользователю важно ознакомиться с соответствующей информацией, приведенной в настоящем руководстве пользователя, и учитывать ее при использовании изделия.

	Этим символом отмечены предупреждения, на которые следует обратить внимание при ознакомлении с руководством по эксплуатации.
	Важная информация по эксплуатации и безопасности продукции.
	Знак авторского права
	Данный символ подтверждает, что уровень электромагнитных помех, создаваемых устройством, находится в пределах, утвержденных Федеральной комиссией по связи США (FCC).
	Указывает на соответствие устройства применимым требованиям Radio Spectrum Management (RSM) и Австралийского управления по связи и средствам массовой информации (ACMA), необходимым для законной продажи в Новой Зеландии и Австралии.
	Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков компанией Sonova осуществляется по лицензии. Прочие торговые марки и торговые названия являются собственностью их соответствующих владельцев.
	Данный символ указывает на то, что изделие является рецептурным медицинским устройством. ВНИМАНИЕ: в соответствии с федеральным законодательством США продажа данного устройства разрешена только врачом либо по назначению врача или специалиста по слухопротезированию (только для США).
	Японский знак сертифицированного радиооборудования.

	Указывает серийный номер производителя, позволяющий идентифицировать конкретное медицинское изделие.
	Указывает каталожный номер производителя, позволяющий идентифицировать медицинское изделие.
	Указывает, что устройство является медицинским изделием.
	Данный символ указывает на то, что пользователю важно ознакомиться с соответствующей информацией, приведенной в настоящем руководстве пользователя, и учитывать ее при использовании изделия.
IP68	IP Rating (Ingress Protection Rating) — степень защиты оболочки. Класс защиты IP68 означает, что слуховой аппарат защищен от воздействия воды и пыли. В соответствии со стандартом IEC 60529 устройство выдерживает непрерывное погружение в воду на глубину до 1 метра в течение 60 минут, а также испытания в пылевой камере продолжительностью 8 часов.
	Указывает допустимые пределы температуры, при которых медицинское изделие может безопасно эксплуатироваться.
	Указывает диапазон относительной влажности, при котором медицинское изделие может безопасно эксплуатироваться.
	Указывает диапазон атмосферного давления, при котором медицинское изделие может безопасно эксплуатироваться.
	При транспортировке оберегать от влаги.



Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что данный слуховой аппарат нельзя утилизировать как бытовые отходы. Утилизация устаревших или неиспользуемых слуховых аппаратов производится в соответствии с правилами утилизации электронных отходов. Вы можете обратиться за советом к специалисту. Правильная утилизация защищает окружающую среду и здоровье людей.



Данный символ указывает на то, что пользователю следует обратить особое внимание на соответствующие предупреждения, связанные с батареями, приведенные в настоящем руководстве пользователя.

Символы, применимые только к источникам питания для Европейского союза.



Источник питания с двойной изоляцией.



Устройство предназначено исключительно для использования в помещениях.



Безопасный разделительный трансформатор, защищенный от короткого замыкания.

18. Поиск и устранение неисправностей

Причина

Возможное решение

Проблема: нет звука

Слуховой аппарат
выключен

Включите слуховой
аппарат

Низкий заряд
батарейки /
разряженная
батарейка

Замените батарейку

Плохой контакт
батарейки

Обратитесь к специалисту
по слухопротезированию

Батарейка
установлена
неправильно

Вставьте батарейку
правильно

Ушные вкладыши
заблокированы ушной
серой

Очистите ушные вкладыши.
См. раздел «Уход и
обслуживание». При
необходимости обратитесь
к специалисту по
слухопротезированию

Засорение защитной
сетки микрофона

Обратитесь к специалисту
по слухопротезированию

Причина	Возможное решение
Проблема: недостаточная громкость	
Слишком низкий уровень громкости	Увеличьте громкость; если проблема сохраняется, обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Низкий заряд батареи	Замените батарейку
Ушные вкладыши вставлены неправильно	Аккуратно вставьте заново
Изменение слуха	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Ушные вкладыши заблокированы ушной серой	Очистите ушные вкладыши. См. раздел «Уход и обслуживание». При необходимости обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Засорение защитной сетки микрофона	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию

Причина	Возможное решение
Проблема: прерывистая работа	
Низкий заряд батареи	Замените батарейку
Загрязненные контакты батарейки	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Проблема: два длинных звуковых сигнала	
Низкий заряд батареи	Замените батарейку
Проблема: свист	
Ушные вкладыши вставлены неправильно	См. раздел «Надевание слуховых аппаратов». Аккуратно вставьте заново
Рука или одежда находятся близко к уху	Уберите руку или одежду от уха
Ушные вкладыши плохо прилегают	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию

Причина	Возможное решение
Проблема: нечеткий, искаженный звук	
Ушные вкладыши плохо прилегают	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Ушные вкладыши заблокированы ушной серой	Очистите ушные вкладыши. См. раздел «Уход и обслуживание». При необходимости обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Низкий заряд батарейки	Замените батарейку
Засорение защитной сетки микрофона	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Проблема: ушные вкладыши выпадают из уха	
Ушные вкладыши не подходят по размеру	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Ушные вкладыши вставлены неправильно	См. раздел «Надевание слуховых аппаратов». Аккуратно вставьте заново

Причина	Возможное решение
Проблема: слабый звук при разговоре по телефону	
Телефон расположен неправильно	Переместите телефон вокруг уха для получения более четкого сигнала
Требуется корректировка настройки слухового аппарата	Обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Проблема: телефонные звонки не слышны через слуховые аппараты	
Слуховые аппараты находятся в авиарежиме	Выйдите из авиарежима: откройте дверцу батарейного отсека, затем закройте ее
Слуховые аппараты не сопряжены с телефоном	Выполните повторное сопряжение слуховых аппаратов с мобильным телефоном
При возникновении проблем, не описанных в данном руководстве, обратитесь к специалисту по слухопротезированию.	

19. Важная информация о мерах безопасности

Перед использованием слухового аппарата, пожалуйста, ознакомьтесь с нижеследующей информацией.

Назначение изделия

Слуховой аппарат предназначен для усиления и передачи звука в ухо с целью компенсации нарушений слуха.

Программная функция Tinnitus предназначена для людей с шумом в ушах, которым также требуется звукоусиление. Эта функция обеспечивает дополнительную шумовую стимуляцию, помогающую отвлечь внимание пользователя от шума в ушах.

Показания

Предназначен для:

- Людей с нарушением слуха
- Лиц, осуществляющих уход за человеком с нарушением слуха
- Специалиста по слухопротезированию, ответственного за настройку слухового аппарата

Предполагаемые медицинские показания

Наличие потери слуха:

- Односторонней или двусторонней
- Тип потери слуха: кондуктивная, нейросенсорная или смешанная
- Степень потери слуха:
 - тяжелая
 - глубокая

Клиническим показанием к использованию функции тиннитуса является:

наличие хронического тиннитуса (более 3 месяцев с момента возникновения) в сочетании с наличием потери слуха.

Медицинские противопоказания

Медицинскими противопоказаниями к использованию слуховых аппаратов являются:

- Деформация уха (например, закрытый слуховой проход; отсутствие ушной раковины)
- Нейрогенная потеря слуха (например, ретрокохлеарные патологии, такие как отсутствие или функциональная несостоятельность слухового нерва)

- Наличие признаков активной или хронической патологии среднего или наружного уха, хронического дренажа или выделений, признаков хронического воспаления

Предполагаемая категория пациентов

Данное устройство предназначено для лиц в возрасте от 3 лет, соответствующих клиническим показаниям для применения данного изделия.

Программная функция тиннитуса предназначена для лиц в возрасте от 18 лет, соответствующих клиническим показаниям для использования данной функции.

Клиническая польза:

Слуховые аппараты: улучшение разборчивости речи. Функция тиннитуса: обеспечение дополнительной шумовой стимуляции, которая может помочь снизить концентрацию внимания пользователя на тиннитусе. Эффективность оценивается с использованием субъективных шкал оценки.

Побочные эффекты:

Физиологические побочные эффекты, связанные с использованием слуховых аппаратов, такие как тиннитус, головокружение, накопление ушной серы, избыточное давление, потоотделение или повышенная влажность, образование волдырей, зуд

и/или кожные высыпания, ощущение заложенности или полноты в ухе и связанные с этим последствия, такие как головная боль и/или боль в ухе, могут быть устранены или уменьшены специалистом по слухопротезированию.

Традиционные слуховые аппараты потенциально могут подвергать пациентов воздействию более высоких уровней звука, что может привести к смещению порогов слуха в диапазоне частот, затронутых акустической травмой.

Основными критериями направления пациента на медицинскую консультацию или консультацию другого специалиста и/или лечение являются следующие:

- Видимая врожденная или травматическая деформация уха;
- Наличие в анамнезе активных выделений из уха в течение последних 90 дней;
- Наличие в анамнезе внезапной или быстро прогрессирующей потери слуха на одном или обоих ушах в течение последних 90 дней;
- Острое или хроническое головокружение;

- Аудиометрический воздушно-костный интервал, равный или превышающий 15 дБ на частотах 500 Гц, 1000 Гц и 2000 Гц;
- Видимые признаки значительного скопления ушной серы либо наличие инородного тела в слуховом проходе;
- Боль или дискомфорт в ухе;
- Аномальный внешний вид барабанной перепонки и слухового прохода, такой как:
 - Воспаление наружного слухового прохода
 - Перфорация барабанной перепонки
 - Иные отклонения, которые специалист по слухопротезированию считает медицински значимыми

При выборе и настройке слухового аппарата, максимальный уровень звукового давления которого превышает 132 дБ, следует проявлять особую осторожность, поскольку существует риск ухудшения остаточного слуха пользователя. (Данное положение применяется только к слуховым аппаратам с максимальным уровнем звукового давления выше 132 дБ.)

Специалист по слухопротезированию может принять решение о том, что направление к врачу не является необходимым или не отвечает наилучшим интересам пациента в следующих случаях:

- Имеется достаточное подтверждение того, что состояние пациента было полностью обследовано медицинским специалистом и все возможные методы лечения были применены;
- Состояние пациента не ухудшилось и не претерпело значительных изменений с момента предыдущего обследования и/или лечения.

Если пациент принял осознанное и компетентное решение не следовать рекомендации обратиться за медицинским заключением, допускается продолжить подбор и рекомендацию соответствующих слуховых аппаратов при соблюдении следующих условий:

- Рекомендация не окажет неблагоприятного воздействия на здоровье или общее самочувствие пациента;
- Медицинская документация подтверждает, что были учтены все необходимые аспекты, связанные с наилучшими интересами пациента.

В случаях, когда это требуется по закону, пациент подписывает письменный отказ (декларацию), подтверждающий, что рекомендация о направлении к врачу не была принята и что данное решение является осознанным.

Важная информация

- ① Слуховой аппарат предназначен для использования в условиях домашнего ухода. В связи с его портативностью допускается применение устройства и в профессиональных медицинских учреждениях, таких как кабинеты врачей, стоматологические клиники и т. п.
- ① Слуховой аппарат не восстанавливает нормальный слух и не предотвращает, а также не улучшает нарушения слуха, обусловленные органическими причинами.
- ① Нерегулярное использование слухового аппарата не позволяет пользователю получить от него полный эффект. Применение слухового аппарата является лишь частью слуховой реабилитации и может требовать дополнения слуховыми тренировками и обучением чтению по губам.

- ① Такие проблемы, как акустическая обратная связь, неудовлетворительное качество звука, слишком громкие или слишком тихие звуки, недостаточная посадка, а также дискомфорт при жевании или глотании, могут быть устранены или уменьшены специалистом по слухопротезированию в процессе точной настройки во время процедуры подбора.
- ① О любом серьезном инциденте, произошедшем в связи со слуховым аппаратом, следует сообщить представителю производителя и в компетентный орган государства проживания. Под серьезным инцидентом понимается любое событие, которое прямо или косвенно привело, могло привести или может привести к одному из следующих последствий:
 - смерть пациента, пользователя или иного лица;
 - временное или постоянное серьезное ухудшение состояния здоровья пациента, пользователя или иного лица;
 - серьезная угроза общественному здоровью.

Для сообщения о непредвиденной работе устройства или инциденте, пожалуйста, свяжитесь с производителем или его представителем.

Предупреждения об опасностях

-  Ваши слуховые аппараты работают в частотном диапазоне 2,4–2,48 ГГц. Если вы путешествуете самолетом, узнайте у представителя авиакомпании, следует ли перевести аппараты в режим полета.
-  Пользоваться слуховыми аппаратами должен только тот человек, для которого они были запрограммированы в соответствии с особенностями его слуха. Использование слуховых аппаратов третьими лицами может привести к ухудшению их слуха.
-  Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию слухового аппарата без согласования с компанией Sonova AG. Это может повредить ваш слух или аппарат.
-  Не пользуйтесь слуховыми аппаратами во взрывоопасных зонах (шахты или промышленные зоны с повышенной взрывоопасностью, помещения с повышенным содержанием кислорода или легковоспламеняющихся анестетиков). Устройство не имеет сертификата АТЕХ.
-  При возникновении боли в ухе или заушной области, воспалении или раздражении кожи, повышенной выработке ушной серы следует обращаться к специалисту по слухопротезированию или врачу.

-  В режиме направленного микрофона слуховые аппараты подавляют окружающий шум. Будьте осторожны: при этом предупреждающие сигналы и звуки, источник которых находится позади Вас, например, приближающийся автомобиль, частично или полностью подавляются.
-  Этот слуховой аппарат не предназначен для детей младше 36 месяцев. Для обеспечения безопасности детей и лиц с когнитивными расстройствами необходимо контролировать использование ими данного устройства. Слуховой аппарат – миниатюрное устройство, состоящее из мелких деталей. Не оставляйте детей и лиц с когнитивными расстройствами, пользующихся слуховыми аппаратами, без присмотра. При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью из-за угрозы удушья.
-  **ВНИМАНИЕ:** батарейки устройства представляют опасность и могут привести к серьёзным травмам при проглатывании или помещении в любую часть тела, независимо от того, используются они или новые. Храните в недоступном для детей, лиц с когнитивными нарушениями и домашних животных месте. При подозрении на проглатывание батареек или ее попадание внутрь любой части тела немедленно, без промедления, обратитесь к врачу.

- ⚠ Приведённая ниже информация относится только к лицам с имплантированными медицинскими устройствами (напр., кардиостимуляторами, дефибрилляторами и т. д.):
- Не подносите слуховые аппараты к активным имплантированным устройствам на расстояние ближе 15 см. Если вы ощущаете помехи, не пользуйтесь беспроводными слуховыми аппаратами и обратитесь к производителю активного имплантированного устройства. Учтите, что помехи также могут быть вызваны линиями электропередачи, электростатическими разрядами, металлоискателями в аэропортах и т. д.
 - Не подносите магниты (напр., держатели батареек, магниты EasyPhone и т. д.) к активным имплантированным устройствам на расстояние ближе 15 см.
- ⚠ Использование аксессуаров, преобразователей и кабелей, отличных от указанных или предоставленных производителем данного оборудования, может привести к увеличению электромагнитных излучений или снижению электромагнитной устойчивости устройства и, как следствие, к его некорректной работе.

- ⚠ Портативное оборудование радиочастотной связи (включая периферийные устройства, такие как антенные шнуры и внешние антенны) следует использовать на расстоянии не менее 30 см от любой части слухового аппарата, включая шнуры, указанные производителем. В противном случае это может привести к снижению производительности данного оборудования.
- ⚠ Избегайте физического воздействия на ухо при ношении слухового аппарата с индивидуальным ушным вкладышем. Прочность индивидуальных ушных вкладышей рассчитана на нормальное использование. Значительное физическое воздействие на ухо (например, во время занятий спортом) может привести к поломке индивидуального ушного вкладыша с сопутствующим травмированием слухового прохода и/или перфорацией барабанной перепонки.
- ⚠ После механического воздействия на индивидуальный ушной вкладыш (например, удара), пожалуйста, убедитесь, что он не поврежден, прежде чем установить его в ухо.

⚠ Использование данного оборудования в непосредственной близости от другого оборудования или его размещение на другом оборудовании следует избегать, так как это может привести к некорректной работе. Если такое использование необходимо, следует контролировать работу данного оборудования и другого оборудования, чтобы убедиться в их нормальном функционировании.

⚠ У большинства пользователей слуховых аппаратов имеется такая потеря слуха, при которой при регулярном использовании слухового аппарата в повседневных условиях ухудшение слуха не ожидается. Лишь у небольшой группы пользователей слуховых аппаратов с потерей слуха при длительном использовании может существовать риск ухудшения слуховой функции.

⚠ Слуховые аппараты не следует использовать с купольными насадками (domes) или системами защиты от ушной серы у пациентов с перфорацией барабанной перепонки, воспалением слухового прохода либо иным образом открытыми полостями среднего уха. В таких случаях рекомендуется использование классического индивидуального ушного вкладыша.

⚠ В маловероятном случае, если какая-либо часть данного изделия останется в слуховом проходе, настоятельно рекомендуется обратиться к врачу для её безопасного извлечения.

⚠ В очень редких случаях при недостаточно надёжной фиксации ушная насадка или её часть может остаться в слуховом проходе при снятии слухового аппарата. В таком случае настоятельно рекомендуется обратиться к врачу для безопасного извлечения.

⚠ Ушная сера естественным образом накапливается в слуховом проходе. Скопление ушной серы может привести к снижению воспринимаемой громкости или к прекращению работы слухового аппарата. В этом случае снимите слуховой аппарат (см. главу 4) и обратитесь к вашему специалисту по слухопротезированию.

Информация о безопасности продукции

- ① Эти слуховые аппараты водозащищенные, но не водонепроницаемые. Они предназначены для использования в обычных условиях и могут выдержать кратковременное воздействие экстремальных условий. Никогда не погружайте слуховой аппарат в воду! Эти слуховые аппараты не предназначены для регулярного использования в условиях контакта с водой, например, во время плавания или купания. Всегда снимайте слуховой аппарат перед приемом душа, ванны или плаванием, т. к. аппарат содержит чувствительные электронные компоненты.
- ① Никогда не промывайте отверстия микрофонов. Это может привести к утрате их специальных акустических свойств.
- ① Защищайте слуховой аппарат от теплового воздействия (никогда не оставляйте его на подоконнике или в машине). Никогда не используйте микроволновую печь или другие нагревательные приборы для сушки слухового аппарата.

- ① Если вы не пользуетесь аппаратом, оставляйте батарейный отсек открытым для испарения влаги. Следите за тем, чтобы после использования слуховой аппарат был всегда полностью высушен. Храните слуховой аппарат в безопасном, сухом и чистом месте.
- ① Не роняйте слуховой аппарат! Падение слухового аппарата на твердую поверхность может повредить его.
- ① Напряжение батареек, используемых в слуховых аппаратах, не должно превышать 1,5 В. Не пользуйтесь серебряно-цинковыми или литий-ионными аккумуляторами, т. к. они могут серьезно повредить ваши слуховые аппараты.
- ① Всегда используйте новые батарейки. Если батарейка протекает, немедленно замените ее на новую, во избежание раздражения кожи. Использованные батарейки можно вернуть вашему специалисту по слухопротезированию.
- ① Если слуховой аппарат не используется длительное время, следует извлечь батарейку.

- ① Специальное медицинское или стоматологическое обследование, описанное ниже, может негативно повлиять на нормальную работу слухового аппарата. Снимайте слуховые аппараты и оставляйте их за пределами помещения, где проводится следующее обследование:
- Медицинское или стоматологическое обследование с использованием рентгеновского излучения (включая КТ).
- Медицинское обследование с использованием МРТ/ЯМРТ, связанное с воздействием сильных магнитных полей.
Слуховые аппараты не нужно снимать при прохождении контроля безопасности (в аэропортах и т.д.). Доза рентгеновского излучения при этом минимальна и не причинит вреда слуховым аппаратам.
- ① Не пользуйтесь слуховыми аппаратами в местах, где запрещено использовать электронное оборудование.
- ① Если вы не используете слуховой аппарат в течение длительного времени, храните его в футляре с осушающей капсулой или в хорошо проветриваемом месте. Это позволяет влаге испаряться из слухового аппарата и предотвращает возможное ухудшение его работы.

Рейтинг совместимости с мобильным телефоном

Некоторые пользователи слуховых аппаратов сообщают о появлении «жужжащего» шума в слуховых аппаратах при использовании мобильных телефонов, что может указывать на несовместимость мобильного телефона и слуховых аппаратов. Согласно стандарту ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011, American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), совместимость конкретных слуховых аппаратов и мобильного телефона можно прогнозировать путем сложения рейтинга помехоустойчивости слухового аппарата и рейтинга излучаемых помех мобильного телефона. Например, сумма рейтинга слухового аппарата 4 (M4) и рейтинга телефона 3 (M3) дает суммарный рейтинг 7. Любой суммарный рейтинг не ниже 5 соответствует «нормальному использованию», а суммарный рейтинг 6 и выше указывает на «отличные характеристики».

Помехоустойчивость данных слуховых аппаратов составляет как минимум М4. Показатели эффективности оборудования, категории и классификации систем основаны на наиболее полной доступной информации, однако не могут гарантировать, что все пользователи будут удовлетворены.

- ① Эффективность конкретных слуховых аппаратов может различаться в зависимости от модели мобильного телефона. Поэтому рекомендуется протестировать слуховые аппараты с вашим мобильным телефоном; если вы приобретаете новый телефон, обязательно проверьте его работу со слуховыми аппаратами до покупки.

20. Тиннитус–маскер

Функция маскировки тиннитуса представляет собой генератор шума широкополосного спектра, который может быть активирован в вашем слуховом аппарате. Она обеспечивает звуковое обогащение и может использоваться в рамках индивидуальной программы управления тиннитусом для временного облегчения его симптомов. Функция маскировки тиннитуса должна использоваться исключительно в соответствии с рекомендациями вашего специалиста по слухопротезированию.

Основной принцип звукового обогащения заключается в подаче дополнительной шумовой стимуляции, которая помогает снизить фокусирование внимания на тиннитусе и предотвратить негативные реакции на него. Звуковое обогащение в сочетании с разъяснительным консультированием является признанным и широко применяемым методом управления тиннитусом. С точки зрения надлежащей медицинской практики лицам, сообщаящим о наличии тиннитуса, рекомендуется пройти медицинское обследование у лицензированного врача-оториноларинголога до начала использования генератора шума. Цель такого обследования заключается в выявлении и лечении медицинских состояний, поддающихся терапии и потенциально являющихся причиной тиннитуса, до применения генератора шума.

Цель такого обследования заключается в выявлении и лечении медицинских состояний, поддающихся терапии и потенциально являющихся причиной тиннитуса, до применения генератора шума. В случае появления во время использования генератора шума побочных эффектов, таких как головная боль, тошнота, головокружение, учащённое сердцебиение, либо при снижении слуховой функции, следует прекратить использование устройства и обратиться за медицинским обследованием. В соответствии с требованиями OSHA (Управление по охране труда и промышленной безопасности Министерства труда США) уровень громкости генератора шума может быть установлен таким образом, что при длительном использовании он способен привести к необратимому повреждению слуха. В случае установки такого уровня громкости в слуховом аппарате ваш специалист по слухопротезированию проинформирует вас о максимально допустимой продолжительности ежедневного использования генератора шума. Генератор шума не следует использовать на уровне громкости, вызывающем дискомфорт.

21. Сервисное обслуживание и гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание слуховых аппаратов Hansaton, приобретенных в Казахстане

Гарантийное обслуживание слухового аппарата Hansaton sound FS R312 осуществляет компания ТОО «Аудиотек». ТОО «Аудиотек» несет гарантийные обязательства только в отношении слуховых аппаратов, приобретенных на территории Республики Казахстан у официальных дистрибьюторов, с отметкой продавца в гарантийном талоне. Средний срок службы слухового аппарата Hansaton sound FS R312 пять лет. Бесплатное гарантийное обслуживание слухового аппарата Hansaton sound FS R312 осуществляется в течение одного года со дня продажи при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне гарантийные обязательства на слуховой аппарат Hansaton sound FS R312 вступают в силу с даты производства.

Ограничения гарантии

Гарантия не покрывает ущерб, возникший в результате неправильного обращения или ухода за аппаратом, воздействия химических веществ, высоких температур или механических повреждений, а также при попадании инородных предметов и жидкостей.

Ущерб, причиненный третьими лицами или неуполномоченными сервисными центрами, а также использование товара не по назначению делает гарантию недействительной. Ограниченная гарантия распространяется на производственные дефекты и дефекты материалов слухового аппарата, но не принадлежностей и расходных материалов к нему, таких как батарейки (иные элементы питания),

трубочки, вкладыши, выносные ресиверы, рожки, защитные фильтры, в т. ч. интегрированные в корпус, и сами корпуса и т.п. Гарантийные обязательства вступают в силу только при подтверждении факта покупки. Необходимо обеспечивать проведение технического обслуживания товара, предусмотренного техническими характеристиками товара. Несвоевременная чистка загрязненных и замена изношенных расходных материалов слухового аппарата является ненадлежащим техническим обслуживанием товара и может негативно сказаться на качестве работы слухового аппарата или вызывать его поломку. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи поломки товара из-за небрежного обращения с товаром, несоблюдения правил транспортировки, хранения, подключения, эксплуатации и технического обслуживания товара в соответствии с требованиями Sonova AG и техническими характеристиками товара, изложенными в руководстве по эксплуатации (при его наличии).

Гарантийные обязательства не распространяются на слуховые аппараты Hansaton sound FS R312:

- при обнаружении механических повреждений товара, следов воздействия агрессивных сред и высоких температур, а также попадания инородных предметов и жидкостей;
- при несоблюдении правил транспортировки, хранения, подключения, эксплуатации и технического обслуживания товара в соответствии с требованиями изготовителя и техническими характеристиками товара, изложенными в руководстве по эксплуатации;
- если дефект возник ввиду небрежного обращения с товаром, самостоятельной разборке;
- если дефект возник из-за нормального износа товара;
- при обращении в неуполномоченные сервисные центры
- если сбой в работе возник в результате форс-мажорных обстоятельств.

В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.

Данная гарантия не включает предоставление каких-либо услуг специалистом-сурдологом в его офисе.

Международная гарантия

Компания Sonova AG предоставляет ограниченную международную гарантию сроком один год, действующую с даты покупки. Данная ограниченная гарантия распространяется на производственные дефекты и дефекты материалов слухового аппарата, но не распространяется на аксессуары, такие как трубки, провода, ушные насадки или внешний динамик. Гарантия вступает в силу только при предъявлении документа, подтверждающего покупку.

Международная гарантия не затрагивает какие-либо законные права, которые вы можете иметь в соответствии с применимым национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров.

Australian Sponsor :
Evertone Pty Ltd.
15/51-53 Spring St
Bondi Junction NSW 2022
Australia



And importer for European Union :
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty



Производитель:

Сонова АГ

Лаубисрютиштрассе 28

CH-8712 Штэфа

Швейцария

www.hansaton.com



029-6830-02 V1.01/2023-08/cz/ru



Ваши заметки

Раздел предназначен для записи ваших индивидуальных потребностей/вопросов и их обсуждения на первом визите после получения слуховых аппаратов, чтобы специалист смог точнее помочь.

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

Дополнительные заметки
